

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Band: - (1945)

Heft: 5

Artikel: Poststempel als Werbemittel

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-776919>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

POSTSTEMPEL

als Werbemittel



Der Poststempel ist der Partner unserer schönen Marken. Ihm kommt die eher negative Aufgabe zu, den Marken das Brandmal der Entwertung aufzusetzen. Diesem streng sachlichen Zweck entsprach nur allzu lange Zeit auch seine Gestaltung: Ort, Datum und Stunde notierte er, vermied aber jeden Anklang an Gefühl, Idee oder Phantasie. Nun finden wir seit einiger Zeit Poststempel, etwas größer als die gewöhnlichen, die in Text und Aufmachung das Aktenmäßige in den Hintergrund treten lassen und zum positiven Verkehrs-Werbemittel geworden sind. Hunderttausendfach wandern sie auf Karten und Briefen in alle Welt hinaus und verkünden, daß in Pontresina die « Wege zu Blumen und Wild » führen. Wengen zeigt die Silhouette der Jungfrau und verspricht « schöne Ferien ». Für Weggis bedeutet « am Vierwaldstättersee » einen Begriff. Chexbres meldet sich auf dem « Balcon du Léman », und Stabio stellt seine « Acque sulfuree-Bagni » aus.



Schon zahlreich sind diese Übergänge vom sachlich-nüchternen Poststempel zum Bilder und Stimmungen weckenden Werbestempel. Er ist für Städte, Kurorte und Bäder ein billiges und gediegenes Werbemittel.

Die Generaldirektion der P. T. T. steht Interessenten mit Rat und Vorschlägen gerne bei.



Le timbre d'oblitération postal est le compagnon inséparable de nos beaux timbres-poste. Mais, dans cette association, son rôle, qui est d'annuler, est plutôt négatif et ingrat. C'est sans doute pourquoi, se confinant dans sa fonction strictement pratique, il garda pendant longtemps une sévère apparence et se borna à indiquer le lieu, la date et l'heure, en faisant abstraction de tout sentiment et de toute fantaisie.

Or, on voit maintenant apparaître des timbres d'oblitération, un peu plus grands que les autres, où la sécheresse des indications indispensables disparaît dans une présentation plaisante et gaie et qui sont devenus de véritables agents de propagande. Par centaines de milliers, leurs empreintes s'en vont par le monde annoncer que Vevey promet de belles vacances, que Lausanne, Neuchâtel et Fribourg sont villes d'études, de séjour et d'art, Gryon un centre d'excursions et Chexbres le balcon du Léman.

Nombreuses déjà sont les empreintes d'oblitération où un texte évocateur s'allie agréablement à la sobriété des indications de service; elles représentent un excellent et peu coûteux moyen de propagande pour les villes, les lieux de séjour et les stations thermales. La Direction générale des P. T. T. se fait un plaisir de renseigner et de conseiller les intéressés.



Il bollo postale d'obliterazione è l'inseparabile compagno dei nostri bei francobolli. Ad esso è assegnato il compito, piuttosto negativo ed ingrato, di imprimere il marchio annullatore sui segni d'affrancazione postali. Dato questo suo scopo rigidamente pratico, esso ebbe lungo tempo un aspetto assai sobrio, limitandosi ad indicare puramente il luogo, la data e l'ora, senza lasciar adito al sentimento o alla fantasia.

Ora, da alcun tempo in qua, sono messi in esercizio bolli postali d'obliterazione un po' più grandi dei consueti. L'impronta dei nuovi bolli, più ornata, ha un aspetto più piacevole. Alle semplici indicazioni ufficiali si è aggiunta una scritta e una vignetta, e il bollo è divenuto un positivo mezzo di pubblicità. A decine di migliaia queste impronte vanno per il mondo, su lettere, su cartoline, ad annunciare che Pontresina, Weggis, Gryon e molti altri luoghi sono centri di escursioni, di cura, di svago, che a Wengen, con la sua « Jungfrau », siete in regione d'alta montagna; per Chexbres « Balcon du Léman » come per Minusio « Lago Maggiore » la postilla racchiude tutto un significato; Stabio offre le sue acque sulfuree e i suoi bagni alcalini.

Molte sono ormai le impronte d'obliterazione postali nelle quali le nude indicazioni di servizio si sposano esteticamente a disegni e scritte di efficace gusto propagandistico. Per città, luoghi di cura e di villeggiatura, stazioni termali, ecc., questi bolli sono un mezzo eccellente e poco costoso di pubblicità. La Direzione generale P. T. T. si presta volentieri a dare informazioni e consigli agli interessati.

